

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2010
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Japanese Continuers

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and page 5

Total marks – 80

Section I Pages 2–6

25 marks

- Attempt Questions 1–8
- This section should take approximately 30 minutes

Section II Pages 7–11

40 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

- Attempt Questions 9–10

Part B – 15 marks

- Attempt Question 11

Section III Page 12

15 marks

- Attempt Questions 12–13
- Allow about 1 hour for this section

Section I — Listening and Responding

25 marks

Attempt Questions 1–8

This section should take approximately 30 minutes

You will hear EIGHT texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 8.

Question 1 (2 marks)

Why did Ken buy yellow flowers?

.....
.....

2

**Candidate's
Notes**

Question 2 (2 marks)

Fill in the missing details on this boarding pass.

2

Boarding pass	
Jane Smith	
Tokyo to <input type="text"/>	Flight number: <input type="text" value="JL076"/>
Seat Number: 3A	
Gate: <input type="text"/>	Time: <input type="text"/>

Question 3 (3 marks)

Write a note, in ENGLISH, to help the Japanese tourist you meet in Sydney.

3

**Candidate's
Notes**

Hello. I don't speak English. I would like to
.....
.....
.....
.....

Question 4 (1 mark)

Why is Minami Sakata talking to these people? Choose the best response.

1

- (A) To introduce herself
- (B) To introduce her company
- (C) To tell them about the layout of the office
- (D) To tell them about the emergency evacuation procedures

Question 5 (3 marks)

How will Aiko convince her parents to help her solve her problem?

3

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 6 (4 marks)

Why is Mr Takayama involved in this fundraising?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Candidate's
Notes**

4



--	--	--	--	--

Centre Number

Section I (continued)

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Question 7 (5 marks)

Who presents the better argument, Masaki or Erika? Justify your response.

5

Candidate's Notes

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 8 (5 marks)

**Candidate's
Notes**

How do Mia's feelings change in this conversation? Justify your response.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

You may now proceed to Section II

Japanese Continuers

Section II — Reading and Responding

40 marks

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

Attempt Questions 9–10

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

Question 9 (9 marks)

モダン・ハウスのコンテストのけっか

今年のコンテストのタイトルは、「かんきょうにやさしいしょうらいの家」でした。つぎの三人が一番、二番、三番になりました。おめでとうございます。



かんきょうをまもりたいから、かんきょうにやさしい家を建てたいと思います。木や紙をリサイクルして家を建てましょう。トイレの水も、リサイクルした水を使いましょう。

(木村 さとし 35才)



生活しやすくするために、色々べんりな物があります。たとえば、家に帰るとドアが自動できにあきます。夜、部屋に入るとライトがつきます。ベッドのそばのボタンをおすと、オープンやテレビなどをぜんぶけすことができます。

(めいじ ちよ子 52才)



テクノロジーがすすむと電気を使いすぎるので、「電気のはこ」を作りました。この「電気のはこ」は、ソーラー・パワーで作った電気をためることができます。まだ使っていない電気は、ほかの人や電気会社に売ることができます。

(森長 けんじ 42才)

Question 10 (16 marks)

3月10日 (火) はれ

あした、みんなオーストラリアにひっこしをする。おじいさんが空港^{こう}につれて行ってくれるそうだ。

先週小さい時からの友達に「さようなら」を言わなければならなかった。なかないようにがまんするのがたいへんだった。

これは、親^{しん}友からもらったカード！

みかちゃんへ、

外国人のボーイフレンドが
できていいね。

さちこより

みかちゃんへ、

コアラをだくことができる
ね。いいな～。

ともみより

オーストラリアの家は、大きくて、自分のへやが持てる。

オーストラリアで色々な国から来た人達に会えるのも楽しみにしている。

Question 10 continues on page 9

Question 10 (continued)

5月4日 (水) くもり

お父さんは、「仕事は、楽しい」と言っている。お母さんは、りょうり学校で新しいりょうりをならって、楽しんでいる。

妹は、スポーツが好きなので、友達がいっぱいできて、毎日楽しくすごしている。

でも、私は、オーストラリアの生活になれない。

毎日が、とてもいやだ。バスや電車は、とてもふべんで、学校の後には、どこにも行けない。店も早くしまるので買い物もできない。学校に行きたくない。日本に帰りたくて、毎日泣^ないている。

5月6日 (金) 雨

オーストラリア英語は、わかりにくい。友達を作るのは、むずかしい。

さいしょのころ、日本語を勉強している学生が私に「手伝^{つた}ってくれない？」と聞いて来た。かんたんな日本語で話したけど、みんなはぜんぜん分からなかった。その後、私にしつもんしなくなった。「自分は、本当に何もできない」と思った。

7月14日 (金) はれ

6月にテレビの^{すう}数学のクイズ・ショーに出た。私の通っている学校がはじめてクイズ・ショーで一番になった。あの時、クイズ・ショーに出なかったら、友達もできなくて、泣^なきながら日本に帰ったかもしれない。今は、ショーに出た友達だけでなく、色々な人と色々なことができるようになった。今、やっと、オーストラリアに来てよかったと思う。

End of Question 10

Section II (continued)

Part B – 15 marks

Attempt Question 11

Answer the question in a Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- respond to the stimulus text with relevant information and ideas
- write text appropriate to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Japanese

Question 11 (15 marks)

Answer the following question by writing approximately 400 *ji* in JAPANESE.

You attended this festival and have been asked to complete the survey on page 11.

<h2>南海まつり</h2> <p>2010年 8月1～5日</p>	
花火	午後7～7時30 島の南にある海岸 ^{がん} で
コンサート	島の西にある南海公園で
南海島ツアー	島の北にある日本で一番古い教会と島のれきし
アクティビティー	南海ビーチで海のスポーツ 島の中心にある南海文化センターで色々なクラフト
南海島は東京から	ひこうきで45分 島の空港 ^{こう} から町まで車で30分
南海ホテル	一人 一泊、二万円、おいしい朝ご飯つき おんせんでごゆっくり！

Question 11 continues on page 11

Question 11 (continued)

2010年 南海まつり アンケート

今年のおまつりに来てくれて、ありがとうございました。

	よかった	まあまあ	わるかった
乗り物（バス・電車）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
ホテル	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
花火	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
南海島ツアー	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
アクティビティー	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

来年のおまつりをもっとよくするために、どうしたらいいと思いますか。

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

*(Please answer this section in a
Japanese Writing Booklet.)
Do NOT answer here.*

End of Question 11

Please turn over

Section III — Writing in Japanese

15 marks

Attempt Questions 12–13

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

In your answers you will be assessed on how well you:

- demonstrate the relevance of information, opinions and ideas
 - write text appropriate to context, purpose and audience
 - structure and sequence information, opinions and ideas
 - demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Japanese
-

Question 12 (5 marks)

Answer the following question by writing approximately 150 *ji* in JAPANESE.

You are on exchange in Japan and have moved to a new host family. Write a postcard to your old host family describing the area in which you are living now. **5**

Question 13 (10 marks)

Answer ONE of the following questions. Write approximately 400 *ji* in JAPANESE.

(a) You are working part-time for a sports club that needs more members. You have been asked to give a talk to persuade Japanese students to join your club. Write the script of your talk. **10**

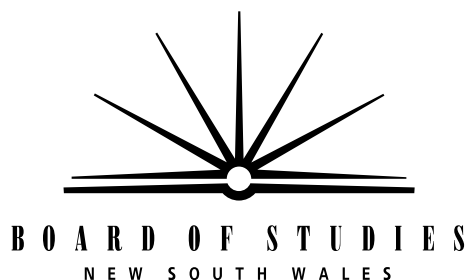
OR

(b) Teachers from Japan asked you to reflect on how you felt about your experience of high school in Australia. Write the script of your talk you present to them. **10**

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2010
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Japanese Continuers

Section II Part A Answer Booklet

Instructions

- Answer Questions 9–10 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Section II — Reading and Responding

Part A – 25 marks
Attempt Questions 9–10

Read the texts on pages 7–9 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

Question 9 (9 marks)

(a) What TWO ideas does Satoshi Kimura suggest? **2**

.....
.....
.....
.....

(b) What are the features of Chyoko Meiji’s ideal house? **3**

.....
.....
.....
.....
.....
.....

(c) Why was Kenji Morinaga chosen as the winner out of these three finalists? **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 10 (16 marks)

(a) What will happen on 11 March? **2**

.....
.....

(b) What do Mika's friends wish for her? **2**

.....
.....
.....

(c) What do the other family members think of the change? **3**

.....
.....
.....
.....
.....
.....

(d) Why did Mika write: 「自分は、本当に何もできない」? **4**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 10 continues on page 4

Question 10 (continued)

- (e) How do Mika's emotions change throughout her diary? Justify your answer with reference to the text.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

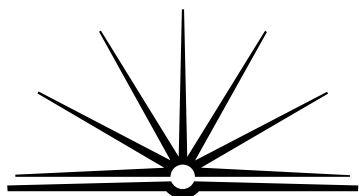
.....

.....

.....

.....

End of Question 10



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2010

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Japanese Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

Familiarisation Text

MALE : ゆりちゃん、ペット買ったの？

FEMALE : そうなのよ。かわいい子いぬで、「キラちゃん」っていうの。

MALE : 子いぬ. . . せわがたいへんそう. . . 。

FEMALE : 毎日すごく楽しいわ。

朝とゆうがた、さんぽにつれて行くから、私もずいぶん元気になったわ。

Question 1

男： 先生、どうもありがとうございました。これ、どうぞ。

女： わあ、きれいな花ね。けんくん、ありがとう。

男： 先生は、よく、きいろいスカートをはいていますね。だから、きいろい花を買いました。

女： あら、本当^{とう}ね。今日もきいろいスカートね。

男： クラスはいつも楽しかったです。どうもありがとうございました。

Question 2

女： 4時30分の広島ゆきのおきゃくさまにお知らせします。広島ゆきのひこうきは4時30分に85番のゲートから出発^{はつ}します。85番のゲートでお待ちください。

Question 3

女： しつれいですが、私は日本語が話せますが...

男： ああ、よかった。ぼくは英語ができないんです。

今晚、このホテルに泊まりたいんです。でもホテルの人は日本語が分かりません。

女： そうですか。じゃ、私が英語で書いてあげましょう。

男： おねがいします。名前は山田です。朝ごはんのついたへやに泊まりたいんです。

女： 山田さんは、何泊、泊まりたいんですか。

男： 二泊です。今晚とあしたの夜おねがいします。

女： はい、わかりました。朝ごはんのついたへやに二泊ですね。じゃ、英語で書きますね。

Question 4

女： みなさん、おはようございます。今日は、じしんや火事の時、どうしたらいいかについて話をします。この会社に新しく入った人は私のことを知りませんね。じゃ、まずじこしょうかいします。私の名前は「さかたみなみ」です。

この会社では「モード・ジャパン」というざっしを作っています。このフロアには小さいへやが5つと、キッチンとトイレがあって、エレベーターも2つあります。でも、じしんや火事の時はずっとエレベーターを使ってはいけません。トイレのよこにあるかいだんを使ってください。そして、このビルの前にある公園にあつまってください。みなさん、わかりましたか。

Question 5

女： 「ミニコン」という新しいきかいがほしいんだけど、りょうしんは買って
くれないの。

男： 「ミニコン」て、何？

女： ミニコンは、すごく小さいコンピューター。とてもべんりなの。

男： あい子さんのお金で買ったらどう？

女： ミニコンは1500ドルするのに、私は150ドルしか持っていない。

男： じゃあ、毎日アルバイトをすれば？

女： 毎日アルバイト！！

母は「私がアルバイトをしすぎるから、学校のせいせきがわるくなっ
た。」と言っているのよ。

男： じゃあ、あいさんのごりょうしんに、「ミニコンは学校の勉強にひつ
ようだ。」と言ったらどう？

女： うん、それはいいアイデアね。

Question 6

女： 今日、ゆうめいながかの高山さんにインタビューします。

高山さんは、いつえをかき始めましたか。

男： 小学生の時です。ぼくは学校で、せが一番ひくかったから、ほかの生徒がぼくをいじめたんです。とてもかなしかったです。でも、えをかき始めたら、気持ちが楽になったんです。

女： 今は、ボランティアで、びじゅつの先生をしているそうですね。

男： はい、学校に行きたくない子ども達に、えを教えています。子ども達はえをかくと、気持ちがあかるくなって、いやなことをわすれることができます。そして、また学校に行けるようになります。

女： いいですね。この子ども達のびじゅつのレッスンのために、カードを作って売っているんですね。

男： はい。カードを売ったお金は、ぜんぶびじゅつのレッスンに使います。

女： みなさん、子ども達のためにこのきれいなカードを買ってください。

Question 7

女： まさきくん、駅まで送ってあげるから、車にのらない？

男： うん、ありがとう。

女： 雨がふっているのに、どうしてあるいていたの？

男： かんきょうのために、車に乗らないことにしたんだよ。

女： ええっ！？

男： 車が多すぎるから、空気がきたなくて、せきがでて、たいへんなんだ。

女： そうなの。

男： うん。えりかちゃんも、かんきょうのために車のうんてんはやめてね。

女： それはむりよ。私の家は駅からとおすぎる。車は、ひつようよ！

男： みんな、そう言って好きなことをしているから、だめなんだ。かんきょうのことをもっとかんがえてよ。

女： かんがえているわ。私は駅に行くときだけ車をうんてんしているのよ。それに、ゴミを少なくしたり、リサイクルしたりしているわ。

男： リサイクルしても、空気は、きれいにならないよ。

Question 8

女： ともきくん、新しい生徒^とのキムさん、知ってる？

男： 知ってるよ、みあちゃん。キムさんは、ぼくのクラスにいるよ。

女： キムさんは、いつもほかの人の話を聞いているだけで、何も言わないのよ。ちょっと、へんな人だと思わない？

男： キムさんは、りゅう学生で日本語がまだよく分からないんだよ。たぶん会話の半分ぐらいしか分からないと思うよ。

女： そう。でも、きのうのパーティーに来ると言ったのに、来なかったのよ。メッセージも電話もなかったの。ひどい！！

男： きノウキムさんは、テニスをしていて、ころんで、うでをおったんだ。うでがまだいたくて、びょういんにいるよ。

女： そうだったの。かわいそう。一人できびしいよね。じゃ、お見まいに行こうか。

男： うん、お見まいに行こう。キムさんのごりょうしんは、外国にいるから、たいへんだと思うよ。

女： そうよね。じゃ、おかしを買って、あした びょういんに行こう。